



FR	ENROULEUR ELECTRIQUE AUTOMATIQUE 230V Manuel d'instructions – notice originale – instructions d'origine <i>Veillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation</i>	NL	AUTOMATISCHE ELEKTRISCHE OPROLLER 230V Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing <i>Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door voordat u het product in gebruik neemt</i>
EN	AUTOMATIC ELECTRIC WINDER 230V Translation of the original instructions <i>Please read this instruction manual carefully and completely before use</i>	PL	AUTOMATYCZNA NAWIJARKA ELEKTRYCZNA 230V Tłumaczenie instrukcji oryginalnej <i>Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi</i>
ES	ENROLLADOR ELÉCTRICO AUTOMÁTICO 230V Traducción de las instrucciones originales <i>Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo</i>	PT	ENROLADOR ELÉCTRICO AUTOMÁTICO 230V Tradução do manual original <i>Por favor, leia este manual de instruções cuidadosamente e completamente antes de usar</i>
DE	AUTOMATISCHE ELEKTRISCHE AUFROLLVORRICHTUNG 230V Übersetzung der originalnotiz <i>Bitte lesen sie diese handbuch vor dem gebrauch sorgfältig und vollständig durch</i>	EL	ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΉ ΠΕΡΙΎΛΙΞΗ 230V Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών <i>Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από κάθε χρήση</i>
IT	AVVOLGITORE ELETTRICO AUTOMATICO 230V Traduzione delle istruzioni originali <i>Leggere attentamente e completamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso</i>		

FR

1. Instructions de sécurité



AVERTISSEMENT !

Lors de l'utilisation d'outils électriques, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de feu, de choc électrique et de blessure des personnes, y compris les consignes suivantes.

Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations.

1.1 Instructions Générales

1. Cet enrouleur ne doit pas être utilisé par des personnes n'ayant pas reçues les informations nécessaires à cela, ni par des enfants ou des personnes porteuses de handicap sans surveillance.
2. Toujours s'assurer du bon fonctionnement et de l'intégrité de l'appareil ; un outil en mauvais état peut constituer un danger pour l'utilisateur.
3. Utiliser un outil ayant une puissance indiquée pour le travail à effectuer, en évitant des surcharges inutiles, dangereuses pour l'opérateur et limitant la durée de vie de l'appareil.
4. Ne jamais enlever aucun composant de l'appareil.
5. Ne pas utiliser dans les lieux humides ou mouillés
6. Attention aux dangers d'électrocution ; l'enrouleur doit être relié à la terre.
7. Débrancher la prise de secteur avant d'ouvrir.
8. Seuls les électriciens ou des personnes qualifiées en électronique seront habilités à effectuer des travaux sur cet enrouleur.
9. Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmente le risque de choc électrique.
10. Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes, de bords tranchants ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
11. Pour réduire tout risque de dommage de la fiche et du cordon électrique, débrancher le cordon du chargeur en tirant sur la fiche.
12. Vérifier que le cordon est placé de façon que personne ne puisse marcher dessus, se prendre les pieds dedans, ni l'endommager ou le soumettre à des contraintes.
13. Ne pas utiliser de cordon de rallonge si cela n'est pas absolument nécessaire. L'utilisation d'un cordon de rallonge incorrect pourrait entraîner un feu ou une décharge électrique.
Si l'on doit utiliser un cordon de rallonge, s'assurer que :
 - a. Les broches de la rallonge ont les mêmes numéros, taille et forme que celles de la fiche du chargeur ;
 - b. Le cordon de rallonge est correctement raccordé et en bon état électrique ;
 - c. Le calibre du fil doit être au moins suffisant pour l'intensité nominale CA (ampères) du chargeur de batteries spécifiées.
14. Si un entretien ou des réparations sont nécessaires, les apporter à un réparateur qualifié. Un remontage incorrect pourrait provoquer une décharge électrique ou un feu.
15. Pour réduire tout risque de décharge électrique, débrancher l'enrouleur de la prise secteur avant tout entretien ou nettoyage.

1.2 Instructions Particulières

1. L'enrouleur de câble doit être fixé sur un support rigide et à proximité d'une prise de courant.
2. L'enrouleur de câble ne doit pas être fixé à l'extérieur d'un bâtiment, et doit être fixé hors de la portée des enfants.
3. Le cliquet fonctionne sur un ¼ de l'enrouleur. Si vous n'entendez pas le "clic" se déclencher quand vous arrêtez de tirer le câble, laissez le câble revenir doucement en l'accompagnant jusqu'à passer dans la zone du cliquet pour faire le blocage.
4. Laisser la boule d'arrêt du câble en place pour éviter d'éventuelles blessures et un mauvais fonctionnement de l'enrouleur.
5. Ne pas dépasser la puissance maximale admissible par le câble pendant l'utilisation du produit
6. Il est important d'accompagner le câble pour éviter une vitesse trop excessive de l'enrouleur qui pourrait provoquer des accidents et détruire l'enrouleur.
7. Après quelques utilisations si le câble ne s'enroule pas complètement, dérouler le câble entièrement puis l'enrouler.
8. Le câble d'alimentation doit être contrôlé périodiquement et avant chaque emploi pour vérifier s'il présente des signes de vieillissement ou d'endommagement. Si le câble n'était pas en bon état, ne pas utiliser l'enrouleur et le faire réparer dans un centre de service après-vente agréé.
9. Lorsque vous utilisez l'enrouleur, le dérouler complètement : risque de surchauffe ou de brûlures.

2. Caractéristiques Techniques

Modèle			03108		
Puissance max	Câble enroulé	1200W (4.8A)	Câble	Longueur	11m + 2m
	Câble entièrement déroulé	1800W (7.2A)		Caractéristiques	H05VV-F
Tension	AC230V~ 50Hz				3G1.5mm²
Protection	IP 20				

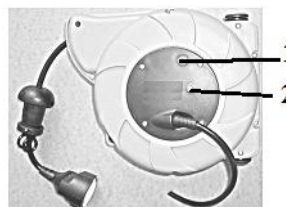
3. Installation et utilisation

Monter et fixer l'enrouleur sur un support (murs ou sols). S'assurer qu'il y a suffisamment de place pour que l'enrouleur puisse pivoter.

Pour utiliser l'enrouleur, tirer sur l'arrêtoir de câble jusqu'à la longueur désirée, puis tirer doucement jusqu'au blocage par le cliquet.

A la fin de l'utilisation, tirer légèrement sur le câble pour désengager le cliquet et laisser le câble se réenrouler en l'accompagnant pour éviter une vitesse excessive.

Lorsque l'enrouleur est connecté à une prise 230V, un voyant rouge s'allume (1).



3.1 Protection Thermique

Afin d'assurer votre sécurité, cet enrouleur est équipé d'un disjoncteur thermique (2). Si le disjoncteur est enclenché :

Débrancher le câble d'alimentation de l'enrouleur et le dérouler entièrement.

Laisser refroidir. Appuyer sur le bouton rouge pour réarmer le disjoncteur.

Rebrancher l'alimentation et le voyant rouge s'allume

Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

4. Maintenance

Faites entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

5. Problèmes-Solutions

Problèmes	Causes probables	Solutions
Disjoncteur est enclenché	Surchauffe	Débrancher le câble d'alimentation de l'enrouleur. Laisser refroidir. Appuyer sur le bouton rouge pour réarmer le disjoncteur. Rebrancher l'alimentation et le voyant rouge s'allume

6. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification électrique, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur : le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.

Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

1. Safety instructions



WARNING !

When using power tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following.

Read all of these instructions before using this product and save this information.

1.1 General Instructions

1. This reel must not be used by persons who have not received the necessary information, nor by children or disabled persons without supervision.
2. Always ensure that the device is working properly and is in good condition; a tool in poor condition can pose a danger to the user.
3. Use a tool with the power indicated for the work to be carried out, avoiding unnecessary overloads, which are dangerous for the operator and limit the life of the device.
4. Never remove any component from the device.
5. Do not use in damp or wet locations
6. Beware of electrocution hazards; the reel must be earthed.
7. Unplug the power plug before opening.
8. Only electricians or persons qualified in electronics will be authorized to carry out work on this reel.
9. Do not expose tools to rain or wet conditions. Water entering a tool will increase the risk of electric shock.
10. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling, or unplugging the tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
11. To reduce the risk of damage to the plug and power cord, unplug the charger cord by pulling on the plug.
12. Check that the cord is positioned so that no one can step on it, trip over it, damage it, or subject it to stress.
13. Do not use an extension cord unless absolutely necessary. Using an incorrect extension cord could result in fire or electric shock.
If an extension cord must be used, ensure that:
 - a. The pins on the extension cord have the same number, size and shape as the pins on the charger plug;
 - b. The extension cord is properly connected and in good electrical condition;
 - c. The wire gauge must be at least sufficient for the AC current rating (amps) of the specified battery charger.
14. If service or repairs are necessary, take them to a qualified repairer. Incorrect reassembly may cause electric shock or fire.
15. To reduce the risk of electric shock, unplug the reel from the power outlet before attempting any maintenance or cleaning.

1.2 Special Instructions

1. The cable reel must be fixed to a rigid support and close to a power outlet.
2. The cable reel must not be fixed outside a building, and must be fixed out of the reach of children.
3. The ratchet operates on 1/4 of the reel. If you don't hear the "click" when you stop pulling the cable, let the cable return slowly, following it through the ratchet area to lock it.
4. Leave the cable stop ball in place to prevent possible injury and reel malfunction.
5. Do not exceed the maximum power allowed by the cable during use of the product
6. It is important to follow the cable to avoid excessive speed of the reel which could cause accidents and destroy the reel.
7. After a few uses, if the cable does not rewind completely, unwind the cable completely and then rewind it.
8. The power cord should be checked periodically and before each use to check if it shows signs of aging or damage. If the cord is not in good condition, do not use the reel and have it repaired at an authorized after-sales service center.
9. When using the reel, unroll it completely: risk of overheating or burns.

2. Technical Characteristics

Model			03108		
Power max	Coiled cable	1200W (4.8A)	Cable	Length	11m + 2m
	Cable fully unwound	1800W (7.2A)		Features	H05VV-F
Tension	AC230V~ 50Hz				3G1.5mm²
Protection	IP 20				

3. Installation and use

Mount and secure the reel to a support (walls or floors). Ensure there is enough space for the reel to pivot. To use the reel, pull the cable stopper to the desired length, then pull gently until the ratchet locks. When finished using, pull the cable slightly to disengage the ratchet and allow the cable to rewind with it to avoid excessive speed.

When the reel is connected to a 230V socket, a red light comes on (1).



3.1 Thermal Protection

To ensure your safety, this reel is equipped with a thermal circuit breaker (2). If the circuit breaker is triggered:

Unplug the power cable from the reel and unwind it completely.

Allow to cool. Press the red button to reset the circuit breaker.

Reconnect the power and the red light will come on

Have the tool serviced by a qualified repairer using only identical replacement parts . This will ensure that the safety of the tool is maintained.

4. Maintenance

Have the tool serviced by a qualified repairer using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the tool East maintained .

5. Problems-Solutions

Problems	Probable causes	Solutions
Circuit breaker East engaged	Overheated	Unplug the power cable from the reel. Allow to cool. Press the red button to reset the circuit breaker. Reconnect the power and the red light will come on

6. Product Warranty and Conformity

The guarantee cannot be granted following :

Abnormal use, incorrect operation, electrical modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, lack of protection or device to secure the operator: failure to comply with the above instructions excludes your machine from our warranty. Refer to our General Conditions of Sale for any warranty requests.

Environmental protection :



Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances should not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at designated collection points. Contact your local authorities or retailer for recycling advice.

ES

1. Instrucciones de seguridad



ADVERTENCIA !

Al utilizar herramientas eléctricas, siempre se deben seguir precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a las personas, incluidas las siguientes. Lea todas estas instrucciones antes de usar este producto y guarde esta información.

1.1 Instrucciones generales

1. Este carrito no debe ser utilizado por personas que no hayan recibido la información necesaria, ni por niños o personas discapacitadas sin supervisión.
2. Asegúrese siempre de que el dispositivo funcione correctamente y se encuentre en buenas condiciones; una herramienta en mal estado puede suponer un peligro para el usuario.
3. Utilice una herramienta con la potencia indicada para el trabajo a realizar, evitando sobrecargas innecesarias, que son peligrosas para el operador y limitan la vida útil del aparato.
4. Nunca retire ningún componente del dispositivo.
5. No utilizar en lugares húmedos o mojados.
6. Tenga cuidado con los riesgos de electrocución; el carrito debe estar conectado a tierra.
7. Desconecte el enchufe de alimentación antes de abrir.
8. Sólo electricistas o personas cualificadas en electrónica estarán autorizadas a realizar trabajos en este carrito.
9. No exponga las herramientas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua en una herramienta aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
10. No maltrate el cable. Nunca lo utilice para transportar, jalar ni desenchufar la herramienta. Manténgalo alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
11. Para reducir el riesgo de dañar el enchufe y el cable de alimentación, desenchufe el cable del cargador tirando del enchufe.
12. Compruebe que el cable esté colocado de forma que nadie pueda pisarlo, tropezar con él, dañarlo o someterlo a tensión.
13. No utilice un cable alargador a menos que sea absolutamente necesario. Usar un cable alargador incorrecto podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
Si es necesario utilizar un cable de extensión, asegúrese de que:
 - a. Las clavijas del cable de extensión tienen el mismo número, tamaño y forma que las clavijas del enchufe del cargador;
 - b. El cable de extensión está correctamente conectado y en buenas condiciones eléctricas;
 - c. El calibre del cable debe ser al menos suficiente para la clasificación de corriente CA (amperios) del cargador de batería especificado.
14. Si necesita servicio o reparaciones, llévelas a un técnico cualificado. Un montaje incorrecto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
15. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el carrito del tomacorriente antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza.

1.2 Instrucciones especiales

1. El carrete debe estar fijado a un soporte rígido y cerca de una toma de corriente.
2. El carrete de cable no debe fijarse en el exterior de un edificio y debe fijarse fuera del alcance de los niños.
3. El trinquete funciona en 1/4 del carrete. Si no oye el "clic" al dejar de tirar del cable, deje que el cable regrese lentamente, pasándolo por el trinquete para bloquearlo.
4. Deje la bola de tope del cable en su lugar para evitar posibles lesiones y mal funcionamiento del carrete.
5. No exceda la potencia máxima permitida por el cable durante el uso del producto.
6. Es importante seguir el cable para evitar una velocidad excesiva del carrete que podría provocar accidentes y destruir el carrete.
7. Después de algunos usos, si el cable no se rebobina completamente, desenróllelo por completo y luego vuelva a enrollarlo.
8. El cable de alimentación debe revisarse periódicamente y antes de cada uso para comprobar si presenta signos de desgaste o daños. Si el cable no está en buen estado, no utilice el carrete y llévelo a reparar a un centro de servicio posventa autorizado.
9. Al utilizar el carrete, desenróllelo completamente: riesgo de sobrecalentamiento o quemaduras.

2. Características técnicas

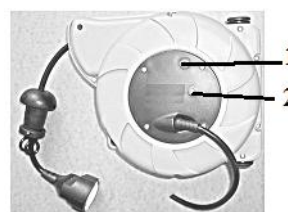
Modelo			03108		
Fuerza máximo	Cable enrollado	1200 W (4,8 A)	Cable	Longitud	11 m + 2 m
	Cable completamente desenrollado	1800 W (7,2 A)		Características	H05VV-F
Tensión	CA 230 V ~ 50 Hz				3G1,5 mm²
Protección	IP 20				

3. Instalación y uso

Monte y fije el carrete a un soporte (pared o suelo). Asegúrese de que haya suficiente espacio para que gire. Para utilizar el carrete, tire del tope del cable hasta la longitud deseada, luego tire suavemente hasta que el trinquete se bloquee.

Al terminar de usarlo, tire ligeramente del cable para soltar el trinquete y permitir que el cable se enrolle con él para evitar una velocidad excesiva.

Cuando el carrete se conecta a una toma de 230 V, se enciende una luz roja (1).



3.1 Protección térmica

Para garantizar su seguridad, este carrete está equipado con un disyuntor térmico (2). Si el disyuntor se activa:

Desconecte el cable de alimentación del carrete y desenróllelo completamente.

Dejar enfriar. Pulsar el botón rojo para reiniciar el disyuntor.

Vuelva a conectar la energía y se encenderá la luz roja.

Haga que un técnico cualificado revise la herramienta y utilice únicamente piezas de repuesto idénticas . Esto garantizará la seguridad de la herramienta.

4. Mantenimiento

Haga que un técnico cualificado revise la herramienta y utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará la seguridad de la herramienta. Este mantenimiento .

5. Problemas-Soluciones

Problemas	Causas probables	Soluciones
Cortacircuitos Este comprometido	Sobrecalentado	Desconecte el cable de alimentación del carrete. Dejar enfriar. Pulsar el botón rojo para reiniciar el disyuntor. Vuelva a conectar la energía y se encenderá la luz roja.

6. Garantía y conformidad del producto

La garantía no se podrá conceder en los siguientes casos :

Uso anormal, manejo incorrecto, modificación eléctrica, transporte, manipulación o mantenimiento defectuoso, uso de piezas o accesorios no originales, trabajo realizado por personal no autorizado, falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador: el incumplimiento de las instrucciones anteriores excluye su máquina de nuestra garantía. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier solicitud de garantía.

Protección del medio ambiente :



Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. No tire los productos eléctricos junto con la basura doméstica. Recíclelos en los puntos de recogida designados. Para obtener asesoramiento sobre reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor.

DE

1. Sicherheitshinweise



WARNUNG !

Beim Einsatz von Elektrowerkzeugen müssen zur Verringerung der Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden. Hierzu gehören die folgenden:

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts alle Anweisungen und bewahren Sie diese Informationen auf.

1.1 Allgemeine Hinweise

1. Diese Rolle darf nicht von Personen ohne die erforderliche Einweisung und auch nicht von Kindern oder behinderten Personen ohne Aufsicht verwendet werden.
2. Achten Sie stets auf die einwandfreie Funktion und den guten Zustand des Gerätes, denn ein Werkzeug in schlechtem Zustand kann eine Gefahr für den Benutzer darstellen.
3. Verwenden Sie ein Werkzeug mit der für die auszuführende Arbeit angegebenen Leistung und vermeiden Sie unnötige Überlastungen, die für den Bediener gefährlich sind und die Lebensdauer des Geräts verkürzen.
4. Entfernen Sie niemals Komponenten vom Gerät.
5. Nicht in feuchten oder nassen Umgebungen verwenden
6. Vorsicht vor Stromschlaggefahr; die Rolle muss geerdet sein.
7. Vor dem Öffnen den Netzstecker ziehen.
8. Nur Elektriker oder Elektrofachkräfte dürfen Arbeiten an dieser Rolle durchführen.
9. Setzen Sie Werkzeuge nicht Regen oder Nässe aus. Eindringendes Wasser erhöht das Risiko eines Stromschlags.
10. Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Werkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
11. Um das Risiko einer Beschädigung des Steckers und des Netzkabels zu verringern, ziehen Sie das Ladekabel durch Ziehen am Stecker heraus.
12. Achten Sie darauf, dass das Kabel so verlegt ist, dass niemand darauf treten, darüber stolpern, es beschädigen oder belasten kann.
13. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, es sei denn, dies ist unbedingt erforderlich. Die Verwendung eines falschen Verlängerungskabels kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
Wenn ein Verlängerungskabel verwendet werden muss, stellen Sie Folgendes sicher:
 - a. Die Stifte am Verlängerungskabel haben die gleiche Anzahl, Größe und Form wie die Stifte am Ladestecker.
 - b. Das Verlängerungskabel ist ordnungsgemäß angeschlossen und in gutem elektrischen Zustand;
 - c. Der Kabelquerschnitt muss mindestens für die Wechselstromstärke (Ampere) des angegebenen Batterieladegeräts ausreichen.
14. Sollten Wartungs- oder Reparaturarbeiten erforderlich sein, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Reparaturbetrieb. Falscher Zusammenbau kann zu Stromschlägen oder Bränden führen.
15. Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, ziehen Sie den Stecker der Rolle aus der Steckdose, bevor Sie mit Wartungs- oder Reinigungsarbeiten beginnen.

1.2 Besondere Hinweise

1. Die Kabeltrommel muss an einer stabilen Halterung und in der Nähe einer Steckdose befestigt werden.
2. Die Kabeltrommel darf nicht außerhalb eines Gebäudes befestigt werden und muss außerhalb der Reichweite von Kindern angebracht werden.
3. Die Ratsche arbeitet auf 1/4 der Rolle. Wenn Sie beim Aufhören des Kabelziehens kein Klicken hören, lassen Sie das Kabel langsam zurücklaufen und folgen Sie ihm durch den Ratschenbereich, um es zu verriegeln.
4. Lassen Sie die Kabelstoppkugel an Ort und Stelle, um mögliche Verletzungen und Fehlfunktionen der Rolle zu vermeiden.
5. Überschreiten Sie während der Verwendung des Produkts nicht die vom Kabel zugelassene maximale Leistung
6. Es ist wichtig, dem Kabel zu folgen, um eine übermäßige Geschwindigkeit der Rolle zu vermeiden, die zu Unfällen führen und die Rolle zerstören könnte.
7. Wenn sich das Kabel nach einigen Anwendungen nicht vollständig aufrollen lässt, wickeln Sie das Kabel vollständig ab und dann wieder auf.
8. Das Netzkabel sollte regelmäßig und vor jedem Gebrauch auf Verschleißerscheinungen oder Beschädigungen überprüft werden. Ist das Kabel nicht in einwandfreiem Zustand, verwenden Sie die Trommel nicht und lassen Sie sie von einem autorisierten Kundendienst reparieren.
9. Bei der Verwendung der Rolle diese vollständig abrollen: Überhitzungs- oder Verbrennungsgefahr.

2. Technische Eigenschaften

Modell			03108		
Leistung max	Spiralkabel	1200 W (4,8 A)	Kabel	Länge	11 m + 2 m
	Kabel vollständig abgewickelt	1800 W (7,2 A)		Merkmale	H05VV-F
Spannung	AC230V~ 50Hz				3G1,5mm²
Schutz	IP 20				

3. Installation und Verwendung

Befestigen Sie die Trommel an einer Wand oder am Boden. Stellen Sie sicher, dass genügend Platz zum Schwenken der Trommel vorhanden ist.

Um die Rolle zu verwenden, ziehen Sie den Kabelstopper auf die gewünschte Länge und ziehen Sie dann vorsichtig, bis die Ratsche einrastet.

Wenn Sie mit dem Gebrauch fertig sind, ziehen Sie leicht am Kabel, um die Ratsche zu lösen und lassen Sie das Kabel mitlaufen, um eine übermäßige Geschwindigkeit zu vermeiden.

Wenn die Rolle an eine 230V-Steckdose angeschlossen ist, leuchtet eine rote Lampe (1).



3.1 Wärmeschutz

Zu Ihrer Sicherheit ist diese Rolle mit einem Thermoschalter (2) ausgestattet. Wird der Schalter ausgelöst:

Ziehen Sie das Netzkabel von der Trommel ab und wickeln Sie es vollständig ab.

Abkühlen lassen. Drücken Sie die rote Taste, um den Schutzschalter zurückzusetzen.

Schließen Sie die Stromversorgung wieder an und das rote Licht leuchtet auf

Lassen Sie das Werkzeug nur von einem qualifizierten Reparaturbetrieb und nur mit identischen Ersatzteilen warten . So wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Werkzeugs erhalten bleibt.

4. Wartung

Lassen Sie das Werkzeug von einem qualifizierten Reparaturbetrieb mit ausschließlich identischen Ersatzteilen warten. Dadurch wird die Sicherheit des Werkzeugs gewährleistet. Ost gepflegt .

5. Probleme-Lösungen

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Leistungsschalter Ost beschäftigt	Überhitzt	Ziehen Sie das Netzkabel von der Rolle ab. Abkühlen lassen. Drücken Sie die rote Taste, um den Schutzschalter zurückzusetzen. Schließen Sie die Stromversorgung wieder an und das rote Licht leuchtet auf

6. Produktgarantie und Konformität

Die Garantie kann nicht gewährt werden, wenn :

Unsachgemäßer Gebrauch, falsche Bedienung, elektrische Veränderungen, fehlerhafter Transport, Handhabung oder Wartung, Verwendung von nicht originalen Teilen oder Zubehör, Arbeiten durch nicht autorisiertes Personal, fehlende Schutzvorrichtungen oder Vorrichtungen zur Sicherung des Bedieners: Bei Nichtbeachtung der oben genannten Hinweise erlischt für Ihre Maschine unsere Garantie. Für etwaige Garantieansprüche beachten Sie bitte unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen.

Umweltschutz :



Ihr Gerät enthält viele wiederverwertbare Materialien.

Wir weisen Sie darauf hin, dass Altgeräte nicht mit anderem Müll vermischt werden dürfen. Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Bitte geben Sie sie an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Informationen zum Recycling zu erhalten.

IT

1. Istruzioni di sicurezza



AVVERTIMENTO !

Quando si utilizzano utensili elettrici, è necessario adottare sempre le seguenti precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone, tra cui:

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservare queste informazioni.

1.1 Istruzioni generali

1. Questo mulinello non deve essere utilizzato da persone che non abbiano ricevuto le necessarie informazioni, né da bambini o disabili senza supervisione.
2. Assicurarsi sempre che l'apparecchio funzioni correttamente e sia in buone condizioni: uno strumento in cattive condizioni può rappresentare un pericolo per l'utente.
3. Utilizzare un utensile con la potenza indicata per il lavoro da svolgere, evitando sovraccarichi inutili, che risultano pericolosi per l'operatore e limitano la durata del dispositivo.
4. Non rimuovere mai alcun componente dal dispositivo.
5. Non utilizzare in luoghi umidi o bagnati
6. Attenzione al rischio di folgorazione: il mulinello deve essere collegato a terra.
7. Prima di aprire, scollegare la spina di alimentazione.
8. Solo elettricisti o persone qualificate in elettronica saranno autorizzate a svolgere lavori su questo mulinello.
9. Non esporre gli utensili alla pioggia o all'umidità. L'ingresso di acqua in un utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
10. Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
11. Per ridurre il rischio di danni alla spina e al cavo di alimentazione, scollegare il cavo del caricabatterie tirando la spina.
12. Controllare che il cavo sia posizionato in modo che nessuno possa calpestarlo, inciamparci, danneggiarlo o sottoporlo a sollecitazioni.
13. Non utilizzare una prolunga se non assolutamente necessario. L'uso di una prolunga non idonea potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
Se è necessario utilizzare una prolunga, assicurarsi che:
 - a. I pin sulla prolunga hanno lo stesso numero, dimensione e forma dei pin sulla spina del caricabatterie;
 - b. La prolunga è correttamente collegata ed è in buone condizioni elettriche;
 - c. La sezione del filo deve essere almeno sufficiente per la corrente alternata nominale (ampere) del caricabatteria specificato.
14. Se è necessario effettuare manutenzione o riparazioni, rivolgersi a un riparatore qualificato. Un rimontaggio non corretto può causare scosse elettriche o incendi.
15. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare il mulinello dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.

1.2 Istruzioni speciali

1. L'avvolgicavo deve essere fissato ad un supporto rigido e vicino ad una presa di corrente.
2. Il rullo avvolgicavo non deve essere fissato all'esterno di un edificio e deve essere installato fuori dalla portata dei bambini.
3. Il cricchetto agisce su 1/4 della bobina. Se non si sente il "clic" quando si smette di tirare il cavo, lasciarlo tornare indietro lentamente, seguendo attraverso l'area del cricchetto per bloccarlo.
4. Lasciare la sfera di arresto del cavo in posizione per evitare possibili lesioni e malfunzionamenti della bobina.
5. Non superare la potenza massima consentita dal cavo durante l'utilizzo del prodotto
6. È importante seguire il cavo per evitare una velocità eccessiva della bobina che potrebbe causare incidenti e distruggerla.
7. Se dopo alcuni utilizzi il cavo non si riavvolge completamente, srotolarlo completamente e poi riavvolgerlo.
8. Il cavo di alimentazione deve essere controllato periodicamente e prima di ogni utilizzo per verificare che non presenti segni di invecchiamento o danni. Se il cavo non è in buone condizioni, non utilizzare l'avvolgicavo e farlo riparare presso un centro di assistenza post-vendita autorizzato.
9. Durante l'utilizzo del mulinello, srotolarlo completamente: rischio di surriscaldamento o ustioni.

2. Caratteristiche tecniche

Modello			03108		
Energia massimo	Cavo a spirale	1200 W (4,8 A)	Cavo	Lunghezza	11m + 2m
	Cavo completamente svolto	1800 W (7,2 A)		Caratteristiche	H05VV-F
Tensione	AC230V~ 50Hz				3G1,5mm²
Protezione	IP 20				

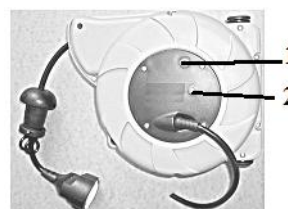
3. Installazione e utilizzo

Montare e fissare il mulinello a un supporto (parete o pavimento). Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente per consentire al mulinello di ruotare.

Per utilizzare il mulinello, tirare il fermo del cavo fino alla lunghezza desiderata, quindi tirare delicatamente finché il cricchetto non si blocca.

Una volta terminato l'uso, tirare leggermente il cavo per disinnestare il cricchetto e lasciare che il cavo si riavvolga insieme ad esso, per evitare una velocità eccessiva.

Quando il mulinello è collegato ad una presa da 230V si accende una luce rossa (1).



3.1 Protezione termica

Per garantire la vostra sicurezza, questo mulinello è dotato di un interruttore termico (2). Se l'interruttore scatta:

Scollegare il cavo di alimentazione dal rullo e srotolarlo completamente.

Lasciare raffreddare. Premere il pulsante rosso per ripristinare l'interruttore automatico.

Ricollegare l'alimentazione e la luce rossa si accenderà

Affidare la manutenzione dell'utensile a un riparatore qualificato, utilizzando solo ricambi identici .
Ciò garantirà la sicurezza dell'utensile.

4. Manutenzione

Affidare la manutenzione dell'utensile a un riparatore qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche.
Ciò garantirà la sicurezza dell'utensile . Est mantenuto .

5. Problemi-Soluzioni

Problemi	Probabili cause	Soluzioni
Interruttore automatico Est impegnato	Surriscaldato	Scollegare il cavo di alimentazione dal rullo. Lasciare raffreddare. Premere il pulsante rosso per ripristinare l'interruttore automatico. Ricollegare l'alimentazione e la luce rossa si accenderà

6. Garanzia e conformità del prodotto

La garanzia non può essere concessa nei seguenti casi :

Utilizzo anormale, funzionamento non corretto, modifica elettrica, trasporto, movimentazione o manutenzione difettosi, utilizzo di ricambi o accessori non originali, lavori eseguiti da personale non autorizzato, mancanza di protezioni o dispositivi di sicurezza per l'operatore: il mancato rispetto delle istruzioni sopra riportate esclude la macchina dalla nostra garanzia. Per qualsiasi richiesta di garanzia fare riferimento alle nostre Condizioni Generali di Vendita.

Tutela ambientale :



Il tuo dispositivo contiene molti materiali riciclabili.

Vi ricordiamo che gli elettrodomestici usati non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti. I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclarli presso gli appositi punti di raccolta. Contattate le autorità locali o il rivenditore per informazioni sul riciclaggio.

1. Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING!

Bij het gebruik van elektrisch gereedschap moeten altijd de basisveiligheidsmaatregelen in acht worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te beperken. Hiertoe behoren onder andere de volgende veiligheidsmaatregelen.

Lees alle instructies voordat u dit product gebruikt en bewaar deze informatie.

1.1 Algemene instructies

1. Deze haspel mag niet worden gebruikt door personen die niet over de benodigde informatie beschikken, noch door kinderen of gehandicapten zonder toezicht.
2. Zorg er altijd voor dat het apparaat goed functioneert en in goede staat verkeert. Een gereedschap in slechte staat kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker.
3. Gebruik een gereedschap met het aangegeven vermogen voor de uit te voeren werkzaamheden en vermijd onnodige overbelasting, die gevaarlijk is voor de gebruiker en de levensduur van het apparaat beperkt.
4. Verwijder nooit een onderdeel uit het apparaat.
5. Niet gebruiken op vochtige of natte plaatsen.
6. Wees voorzichtig met het gevaar van elektrocutie. De haspel moet geaard zijn.
7. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het product opent.
8. Alleen elektriciens of personen met een elektronica-kwalificatie mogen werkzaamheden aan deze haspel uitvoeren.
9. Stel gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Water dat in gereedschap komt, verhoogt het risico op een elektrische schok.
10. Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het gereedschap te dragen, te trekken of los te koppelen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de knoop geraakte snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
11. Om het risico op schade aan de stekker en het netsnoer te verkleinen, trekt u het oplaadsnoer uit het stopcontact door aan de stekker te trekken.
12. Controleer of het snoer zo ligt dat niemand erop kan stappen, erover kan struikelen, het kan beschadigen of er spanning op kan zetten.
13. Gebruik geen verlengsnoer tenzij absoluut noodzakelijk. Het gebruik van een verkeerd verlengsnoer kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
 Indien u een verlengsnoer moet gebruiken, zorg dan voor het volgende:
 - a. De pinnen op het verlengsnoer hebben hetzelfde aantal, dezelfde grootte en dezelfde vorm als de pinnen op de stekker van de oplader;
 - b. Het verlengsnoer is goed aangesloten en verkeert in goede elektrische staat;
 - c. De draaddikte moet minimaal voldoende zijn voor de AC-stroomsterkte (ampère) van de opgegeven acculader.
14. Als onderhoud of reparaties nodig zijn, breng ze dan naar een gekwalificeerde reparateur. Onjuiste montage kan een elektrische schok of brand veroorzaken.
15. Om het risico op een elektrische schok te verminderen, dient u de haspel uit het stopcontact te halen voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert.

1.2 Speciale instructies

1. De kabelhaspel moet op een stevige ondergrond en in de buurt van een stopcontact worden bevestigd.
2. De kabelhaspel mag niet buiten een gebouw worden bevestigd en moet buiten bereik van kinderen worden bevestigd.
3. De ratel werkt op een kwart van de haspel. Als u geen klik hoort wanneer u stopt met trekken aan de kabel, laat de kabel dan langzaam teruglopen en volg hem door het ratelgedeelte om hem te vergrendelen.
4. Laat de kabelstopbal op zijn plaats zitten om mogelijk letsel en storingen in de haspel te voorkomen.
5. Overschrijd het maximale vermogen dat de kabel toestaat niet tijdens het gebruik van het product.
6. Het is belangrijk om de kabel in de gaten te houden om te voorkomen dat de haspel te snel draait. Dit kan ongelukken veroorzaken en de haspel kapotmaken.
7. Als de kabel na een paar keer gebruiken nog niet helemaal oprolt, rol de kabel dan helemaal af en rol hem daarna weer op.
8. Controleer het netsnoer regelmatig en vóór elk gebruik op tekenen van veroudering of schade. Als het snoer niet in goede staat verkeert, gebruik de haspel dan niet en laat hem repareren bij een erkend aftersales-servicecentrum.
9. Bij gebruik van de haspel, deze volledig uitrollen: gevaar voor oververhitting en verbranding.

2. Technische kenmerken

Model			03108		
Stroom maximaal	Opgerolde kabel	1200W (4,8A)	Kabel	Lengte	11m + 2m
	Kabel volledig afgerold	1800W (7,2A)		Functies	H05VV-F
Spanning	AC230V~ 50Hz				3G1,5mm²
Bescherming	IP 20				

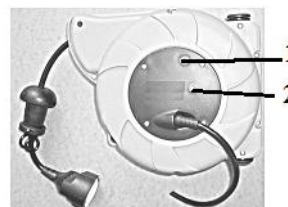
3. Installatie en gebruik

Bevestig de haspel aan een steun (muur of vloer). Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is om de haspel te laten draaien.

Om de haspel te gebruiken, trekt u de kabelstopper tot de gewenste lengte en trekt u vervolgens voorzichtig totdat de ratel vastklikt.

Wanneer u klaar bent met het gebruik, trekt u lichtjes aan de kabel om de ratel los te maken en laat u de kabel mee oprollen om te voorkomen dat de snelheid te hoog wordt.

Wanneer de haspel op een 230V stopcontact wordt aangesloten, gaat er een rood lampje branden (1).



3.1 Thermische bescherming

Om uw veiligheid te garanderen, is deze haspel uitgerust met een thermische stroomonderbreker (2). Als de stroomonderbreker wordt geactiveerd:

Haal de stekker van de stroomkabel uit de haspel en rol deze volledig af.

Laat afkoelen. Druk op de rode knop om de stroomonderbreker te resetten.

Sluit de stroom weer aan en het rode lampje gaat branden

Laat het gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde reparateur en gebruik uitsluitend identieke vervangingsonderdelen . Zo blijft de veiligheid van het gereedschap gewaarborgd.

4. Onderhoud

Laat het gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde reparateur die uitsluitend identieke vervangingsonderdelen gebruikt. Dit garandeert de veiligheid van het gereedschap . Oosten onderhouden .

5. Problemen-Oplossingen

Problemen	Waarschijnlijke oorzaken	Oplossingen
Stroomonderbreker Oosten betrokken	Oververhit	Haal de stekker van de haspel uit het stopcontact. Laat afkoelen. Druk op de rode knop om de stroomonderbreker te resetten. Sluit de stroom weer aan en het rode lampje gaat branden

6. Productgarantie en conformiteit

De garantie kan niet worden verleend indien :

Abnormaal gebruik, verkeerde bediening, elektrische wijziging, gebrekkig transport, behandeling of onderhoud, gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires, werkzaamheden uitgevoerd door onbevoegd personeel, ontbreken van bescherming of voorziening ter beveiliging van de operator: het niet naleven van bovenstaande instructies sluit uw apparaat uit van onze garantie. Voor eventuele garantieaanvragen verwijzen wij u naar onze Algemene Verkoopvoorwaarden.

Milieubescherming :



Uw apparaat bevat veel recyclebare materialen.

Wij herinneren u eraan dat gebruikte apparaten niet bij het overige afval mogen worden gegooid. Elektrische apparaten mogen niet bij het huisvuil worden gegooid. Lever ze in bij de daarvoor aangewezen inzamelpunten. Neem contact op met uw gemeente of winkel voor advies over recycling.

1. Instrukcje bezpieczeństwa



UWAGA !

Podczas korzystania z elektronarzędzi należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, aby zminimalizować ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała, w tym:
Przed użyciem produktu przeczytaj wszystkie instrukcje i zachowaj te informacje.

1.1 Instrukcje ogólne

1. Rolki tej nie mogą obsługiwać osoby, które nie otrzymały niezbędnych informacji, a także dzieci i osoby niepełnosprawne pozostawione bez nadzoru.
2. Zawsze należy upewnić się, że urządzenie działa prawidłowo i jest w dobrym stanie. Narzędzie w złym stanie technicznym może stanowić zagrożenie dla użytkownika.
3. Należy używać narzędzia o mocy przeznaczonej do wykonywanej pracy, unikając niepotrzebnych przeciążeń, które stanowią zagrożenie dla operatora i ograniczają żywotność urządzenia.
4. Nigdy nie wyjmuj żadnych podzespołów z urządzenia.
5. Nie stosować w miejscach wilgotnych lub mokrych.
6. Należy zachować ostrożność, gdyż istnieje ryzyko porażenia prądem; szpula musi być uziemiona.
7. Przed otwarciem należy odłączyć wtyczkę zasilającą.
8. Tylko elektrycy lub osoby posiadające kwalifikacje elektronika będą upoważnione do wykonywania prac na tej rolce.
9. Nie wystawiaj narzędzi na deszcz lub mokre warunki. Woda dostająca się do narzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
10. Nie nadużywaj przewodu. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania narzędzia. Trzymaj przewód z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
11. Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia wtyczki i przewodu zasilającego, odłączaj przewód ładowarki, ciągnąc za wtyczkę.
12. Sprawdź, czy przewód jest umieszczony w taki sposób, aby nikt nie mógł na niego nadepnąć, potknąć się o niego, uszkodzić go ani narazić na naprężenia.
13. Nie używaj przedłużacza, chyba że jest to absolutnie konieczne. Użycie niewłaściwego przedłużacza może spowodować pożar lub porażenie prądem.
Jeżeli konieczne jest użycie przedłużacza, należy upewnić się, że:
 - a. Liczba bolców przedłużacza jest taka sama, mają one taki sam rozmiar i kształt jak bolce wtyczki ładowarki;
 - b. Przewód przedłużający jest prawidłowo podłączony i w dobrym stanie elektrycznym;
 - c. Średnica przewodu musi być co najmniej wystarczająca do natężenia prądu przemiennego (w amperach) określonej ładowarki akumulatorów.
14. Jeśli konieczna jest naprawa lub serwis, oddaj urządzenie do wykwalifikowanego warsztatu. Nieprawidłowy ponowny montaż może spowodować porażenie prądem lub pożar.
15. Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem, odłącz szpulę od gniazdka elektrycznego przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub czyszczenia.

1.2 Instrukcje specjalne

1. Bęben kablowy należy przymocować do sztywnego wspornika, w pobliżu gniazdka elektrycznego.
2. Bębna kablowego nie wolno mocować na zewnątrz budynku i musi być on zamocowany w miejscu niedostępnym dla dzieci.
3. Grzechotka działa na 1/4 bębna. Jeśli nie usłyszysz „kliknięcia” po zaprzestaniu ciągnięcia kabla, pozwól kablowi wrócić powoli, podążając za nim przez obszar grzechotki, aby go zablokować.
4. Pozostaw kulkę zatrzymującą kabel na miejscu, aby zapobiec możliwym obrażeniom i uszkodzeniu szpuli.
5. Nie przekraczaj maksymalnej mocy dozwolonej dla kabla podczas użytkowania produktu.
6. Ważne jest, aby trzymać się kabla i unikać nadmiernej prędkości szpuli, gdyż może to spowodować wypadek i zniszczenie szpuli.
7. Jeśli po kilku użyciach kabel nie zwija się całkowicie, należy go całkowicie rozwinąć, a następnie zwinąć.
8. Przewód zasilający należy okresowo sprawdzać i przed każdym użyciem, aby sprawdzić, czy nie wykazuje oznak starzenia się lub uszkodzenia. Jeśli przewód nie jest w dobrym stanie, nie używaj bębna i oddaj go do naprawy w autoryzowanym serwisie.
9. Podczas korzystania ze szpuli należy ją całkowicie rozwinąć: istnieje ryzyko przegrzania lub poparzenia.

2. Dane techniczne

Model			03108		
Moc maks	Kabel spiralny	1200 W (4,8 A)	Kabel	Długość	11m + 2m
	Kabel całkowicie rozwinięty	1800 W (7,2 A)		Cechy	H05VV-F
Napięcie	AC230V~ 50Hz				3G1,5mm²
Ochrona	IP20				

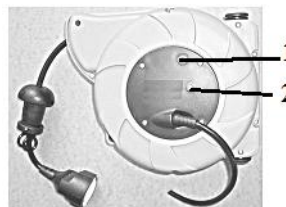
3. Instalacja i użytkowanie

Zamontuj i zabezpiecz szpulę do podpory (ściany lub podłogi). Upewnij się, że jest wystarczająco dużo miejsca, aby szpula mogła się obracać.

Aby użyć szpuli, naciągnij blokadę kabla na żądaną długość, a następnie delikatnie ciągnij, aż zapadka się zablokuje.

Po zakończeniu użytkowania lekko pociągnij za linkę, aby zwolnić mechanizm zapadkowy i pozwól, aby linka zwinęła się razem z nią, unikając nadmiernej prędkości.

Po podłączeniu szpuli do gniazdka 230V zapala się czerwona lampka (1).



3.1 Ochrona termiczna

Aby zapewnić Twoje bezpieczeństwo, ten kołowrotek jest wyposażony w wyłącznik termiczny (2). Jeśli wyłącznik zostanie uruchomiony:

Odłącz kabel zasilający od bębna i całkowicie go rozwiń.

Pozostawić do ostygnięcia. Naciśnij czerwony przycisk, aby zresetować wyłącznik obwodu.

Podłącz ponownie zasilanie, a zaświeci się czerwona lampka

Oddaj narzędzie do serwisu przez wykwalifikowanego naprawiacza, używającego wyłącznie identycznych części zamiennych . Zapewni to bezpieczeństwo narzędzia.

4. Konserwacja

Oddaj narzędzie do serwisu przez wykwalifikowanego naprawiacza, używającego wyłącznie identycznych części zamiennych . Zapewni to bezpieczeństwo narzędzia . Wschód utrzymane .

5. Problemy-Rozwiązania

Problemy	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązania
Wyłącznik obwodu Wschód zaangażowany	Przegrzany	Odłącz kabel zasilający od bębna. Pozostawić do ostygnięcia. Naciśnij czerwony przycisk, aby zresetować wyłącznik obwodu. Podłącz ponownie zasilanie, a zaświeci się czerwona lampka

6. Gwarancja i zgodność produktu

Gwarancja nie może zostać udzielona w następujących przypadkach :

Nieprawidłowe użytkowanie, nieprawidłowa obsługa, modyfikacje elektryczne, wadliwy transport, obsługa lub konserwacja, stosowanie nieoryginalnych części lub akcesoriów, prace wykonywane przez osoby nieupoważnione, brak zabezpieczenia lub urządzenia zabezpieczającego operatora: nieprzestrzeganie powyższych instrukcji powoduje wyłączenie maszyny z naszej gwarancji. W przypadku pytań dotyczących gwarancji zapoznaj się z naszymi Ogólnymi warunkami sprzedaży.

Ochrona środowiska :



Twoje urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do recyklingu.

Przypominamy, że zużytych urządzeń nie należy mieszać z innymi odpadami. Produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Prosimy o ich recykling w wyznaczonych punktach zbiórki. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu.

1. Instruções de segurança



AVISO !

Ao usar ferramentas elétricas, precauções básicas de segurança devem sempre ser seguidas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos às pessoas, incluindo as seguintes. Leia todas estas instruções antes de usar este produto e guarde estas informações.

1.1 Instruções Gerais

1. Este rolo não deve ser utilizado por pessoas que não tenham recebido as informações necessárias, nem por crianças ou pessoas com deficiência sem supervisão.
2. Certifique-se sempre de que o dispositivo esteja funcionando corretamente e em boas condições; uma ferramenta em mau estado pode representar um perigo para o usuário.
3. Utilize uma ferramenta com a potência indicada para o trabalho a ser realizado, evitando sobrecargas desnecessárias, que são perigosas para o operador e limitam a vida útil do aparelho.
4. Nunca remova nenhum componente do dispositivo.
5. Não use em locais úmidos ou molhados.
6. Cuidado com riscos de choque elétrico; o carretel deve ser aterrado.
7. Desligue o plugue da tomada antes de abrir.
8. Somente eletricitistas ou pessoas qualificadas em eletrônica estarão autorizadas a realizar trabalhos neste carretel.
9. Não exponha as ferramentas à chuva ou a condições úmidas. A entrada de água na ferramenta aumenta o risco de choque elétrico.
10. Não abuse do cabo. Nunca o utilize para carregar, puxar ou desligar a ferramenta da tomada. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
11. Para reduzir o risco de danos ao plugue e ao cabo de alimentação, desconecte o cabo do carregador puxando pelo plugue.
12. Verifique se o cabo está posicionado de modo que ninguém possa pisar nele, tropeçar nele, danificá-lo ou submetê-lo a esforços.
13. Não utilize extensões, a menos que seja absolutamente necessário. Usar uma extensão incorreta pode resultar em incêndio ou choque elétrico.
 - Se for necessário usar um cabo de extensão, certifique-se de que:
 - a. Os pinos do cabo de extensão têm o mesmo número, tamanho e formato que os pinos do plugue do carregador;
 - b. O cabo de extensão está conectado corretamente e em boas condições elétricas;
 - c. O calibre do fio deve ser pelo menos suficiente para a corrente CA nominal (amperes) do carregador de bateria especificado.
14. Se for necessário fazer manutenção ou reparos, leve-o a um técnico qualificado. A remontagem incorreta pode causar choque elétrico ou incêndio.
15. Para reduzir o risco de choque elétrico, desconecte o carretel da tomada antes de tentar qualquer manutenção ou limpeza.

1.2 Instruções Especiais

1. O enrolador de cabo deve ser fixado em um suporte rígido e próximo a uma tomada elétrica.
2. O carretel de cabo não deve ser fixado fora de um edifício e deve ser fixado fora do alcance de crianças.
3. A catraca opera em 1/4 do carretel. Se você não ouvir o "clique" ao parar de puxar o cabo, deixe-o retornar lentamente, seguindo-o pela área da catraca para travá-lo.
4. Deixe a esfera de parada do cabo no lugar para evitar possíveis ferimentos e mau funcionamento do carretel.
5. Não exceda a potência máxima permitida pelo cabo durante o uso do produto
6. É importante seguir o cabo para evitar velocidade excessiva do carretel, o que pode causar acidentes e destruir o carretel.
7. Após alguns usos, se o cabo não enrolar completamente, desenrole-o completamente e depois enrola-o novamente.
8. O cabo de alimentação deve ser verificado periodicamente e antes de cada uso para verificar se apresenta sinais de envelhecimento ou danos. Se o cabo não estiver em boas condições, não utilize o carretel e leve-o para conserto em um centro de serviço pós-venda autorizado.
9. Ao utilizar o carretel, desenrole-o completamente: risco de superaquecimento ou queimaduras.

2. Características Técnicas

Modelo			03108		
Poder máx.	Cabo enrolado	1200 W (4,8 A)	Cabo	Comprimento	11m + 2m
	Cabo totalmente desenrolado	1800 W (7,2 A)		Características	H05VV-F
Tensão	CA 230 V ~ 50 Hz				3G1,5mm²
Proteção	IP 20				

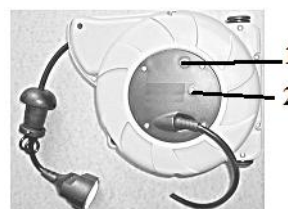
3. Instalação e uso

Monte e fixe o carretel em um suporte (paredes ou pisos). Certifique-se de que haja espaço suficiente para o carretel girar.

Para usar o carretel, puxe o batente do cabo até o comprimento desejado e puxe suavemente até que a catraca trave.

Ao terminar de usar, puxe o cabo levemente para soltar a catraca e deixe o cabo enrolar junto com ela para evitar velocidade excessiva.

Quando o carretel é conectado a uma tomada de 230 V, uma luz vermelha acende (1).



3.1 Proteção Térmica

Para garantir a sua segurança, este carretel está equipado com um disjuntor térmico (2). Se o disjuntor for acionado:

Desconecte o cabo de alimentação do carretel e desenrole-o completamente.

Deixe esfriar. Pressione o botão vermelho para rearmar o disjuntor.

Reconecte a energia e a luz vermelha acenderá

Leve a ferramenta para manutenção em um reparador qualificado, utilizando apenas peças de reposição originais . Isso garantirá a segurança da ferramenta.

4. Manutenção

Leve a ferramenta para manutenção por um reparador qualificado, utilizando apenas peças de reposição originais. Isso garantirá a segurança da ferramenta. Leste mantido .

5. Problemas-Soluções

Problemas	Causas prováveis	Soluções
Disjuntor Leste noivo	Superaquecido	Desconecte o cabo de alimentação do carretel. Deixe esfriar. Pressione o botão vermelho para rearmar o disjuntor. Reconecte a energia e a luz vermelha acenderá

6. Garantia e conformidade do produto

A garantia não poderá ser concedida nas seguintes situações :

Uso anormal, operação incorreta, modificação elétrica, transporte, manuseio ou manutenção defeituosos, uso de peças ou acessórios não originais, trabalhos realizados por pessoal não autorizado, falta de proteção ou dispositivo de segurança para o operador: o não cumprimento das instruções acima exclui sua máquina da nossa garantia. Consulte nossas Condições Gerais de Venda para quaisquer solicitações de garantia.

Proteção ambiental :



Seu dispositivo contém muitos materiais recicláveis.

Lembramos que eletrodomésticos usados não devem ser misturados com outros resíduos. Produtos elétricos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Recicle-os em pontos de coleta designados. Entre em contato com as autoridades locais ou com o revendedor para obter orientações sobre reciclagem.

1. Οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων, θα πρέπει πάντα να ακολουθούνται βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού ατόμων, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων.

Διαβάστε όλες αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν και φυλάξτε αυτές τις πληροφορίες.

1.1 Γενικές οδηγίες

1. Αυτό το καρούλι δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που δεν έχουν λάβει τις απαραίτητες πληροφορίες, ούτε από παιδιά ή άτομα με αναπηρία χωρίς επίβλεψη.
2. Να βεβαιώνετε πάντα ότι η συσκευή λειτουργεί σωστά και είναι σε καλή κατάσταση. Ένα εργαλείο σε κακή κατάσταση μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για τον χρήστη.
3. Χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο με την ισχύ που υποδεικνύεται για την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί, αποφεύγοντας τις περιττές υπερφορτώσεις, οι οποίες είναι επικίνδυνες για τον χειριστή και περιορίζουν τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
4. Μην αφαιρείτε ποτέ κανένα εξάρτημα από τη συσκευή.
5. Μην το χρησιμοποιείτε σε υγρούς ή βρεγμένους χώρους.
6. Προσέξτε τους κινδύνους ηλεκτροπληξίας. Το καρούλι πρέπει να είναι γειωμένο.
7. Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα πριν το ανοίξετε.
8. Μόνο ηλεκτρολόγοι ή άτομα με εξουσιοδότηση στην ηλεκτρονική θα έχουν εξουσιοδότηση να εκτελούν εργασίες σε αυτό το καρούλι.
9. Μην εκθέτετε τα εργαλεία σε βροχή ή υγρές συνθήκες. Η εισροή νερού σε ένα εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
10. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να αποσυνδέετε το εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
11. Για να μειώσετε τον κίνδυνο ζημιάς στο φως και το καλώδιο τροφοδοσίας, αποσυνδέστε το καλώδιο του φορτιστή τραβώντας το φως.
12. Ελέγξτε ότι το καλώδιο είναι τοποθετημένο έτσι ώστε να μην μπορεί κανείς να το πατήσει, να σκοντάψει πάνω του, να το καταστρέψει ή να το υποβάλει σε τάση.
13. Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης εκτός εάν είναι απολύτως απαραίτητο. Η χρήση λανθασμένου καλωδίου επέκτασης μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης, βεβαιωθείτε ότι:
 - a. Οι ακίδες στο καλώδιο επέκτασης έχουν τον ίδιο αριθμό, μέγεθος και σχήμα με τις ακίδες στο βύσμα του φορτιστή.
 - b. Το καλώδιο επέκτασης είναι σωστά συνδεδεμένο και σε καλή ηλεκτρική κατάσταση.
 - c. Το μέγεθος του καλωδίου πρέπει να είναι τουλάχιστον επαρκές για την ονομαστική ένταση ρεύματος AC (αμπέρ) του καθορισμένου φορτιστή μπαταρίας.
14. Εάν απαιτείται σέρβις ή επισκευές, απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό. Η λανθασμένη επανασυναρμολόγηση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
15. Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέστε το καρούλι από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιαδήποτε συντήρηση ή καθαρισμό.

1.2 Ειδικές οδηγίες

1. Το καρούλι καλωδίου πρέπει να στερεωθεί σε μια σταθερή βάση και κοντά σε μια πρίζα.
2. Το καρούλι καλωδίου δεν πρέπει να στερεώνεται εκτός κτιρίου και πρέπει να στερεώνεται μακριά από παιδιά.
3. Η κασάνια λειτουργεί στο 1/4 του καρουλιού. Εάν δεν ακούσετε το "κλικ" όταν σταματήσετε να τραβάτε το καλώδιο, αφήστε το καλώδιο να επιστρέψει αργά, ακολουθώντας το μέσα από την περιοχή της κασάνιας για να το ασφαλίσετε.
4. Αφήστε τη μπίλια ακινητοποίησης καλωδίου στη θέση της για να αποτρέψετε πιθανό τραυματισμό και δυσλειτουργία του καρουλιού.
5. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύ του καλωδίου κατά τη χρήση του προϊόντος.
6. Είναι σημαντικό να ακολουθείτε το σχοινί για να αποφύγετε την υπερβολική ταχύτητα του καρουλιού, η οποία θα μπορούσε να προκαλέσει ατυχήματα και να καταστρέψει τον καρούλι.
7. Μετά από μερικές χρήσεις, εάν το καλώδιο δεν τυλίγεται πλήρως, ξετυλίξτε το πλήρως και στη συνέχεια τυλίξτε το ξανά.
8. Το καλώδιο τροφοδοσίας θα πρέπει να ελέγχεται περιοδικά και πριν από κάθε χρήση για να διαπιστώνεται εάν παρουσιάζει σημάδια γήρανσης ή ζημιάς. Εάν το καλώδιο δεν είναι σε καλή κατάσταση, μην χρησιμοποιήσετε το καρούλι και ζητήστε την επισκευή του σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.
9. Όταν χρησιμοποιείτε το καρούλι, ξετυλίξτε το εντελώς: κίνδυνος υπερθέρμανσης ή εγκαυμάτων.

2. Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Μοντέλο			03108		
Εξουσία μέγιστο	Σπειροειδές καλώδιο	1200W (4,8A)	Καλώδιο	Μήκος	11μ + 2μ
	Καλώδιο πλήρως ξετυλιγμένο	1800W (7,2A)		Χαρακτηριστικά	H05VV-F
Ενταση	AC230V~ 50Hz				3G1.5mm ²
Προστασία	IP 20				

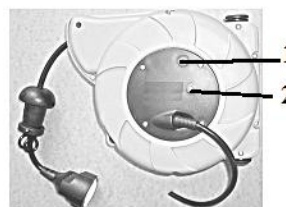
3. Εγκατάσταση και χρήση

Τοποθετήστε και ασφαλίστε τον κύλινδρο σε μια βάση (τοίχους ή δάπεδα). Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος για να περιστρέφεται ο κύλινδρος.

Για να χρησιμοποιήσετε το καρούλι, τραβήξτε το στοπ καλωδίου στο επιθυμητό μήκος και, στη συνέχεια, τραβήξτε απαλά μέχρι να ασφαλίσει η κασάνια.

Όταν τελειώσετε τη χρήση, τραβήξτε ελαφρά το καλώδιο για να αποσυνδέσετε την κασάνια και αφήστε το καλώδιο να τυλιχτεί προς τα πίσω για να αποφύγετε την υπερβολική ταχύτητα.

Όταν το καρούλι είναι συνδεδεμένο σε μια πρίζα 230V, ανάβει ένα κόκκινο φως (1).



3.1 Θερμική προστασία

Για την ασφάλειά σας, αυτός ο μηχανισμός είναι εξοπλισμένος με θερμικό διακόπτη (2). Εάν ο διακόπτης κυκλώματος ενεργοποιηθεί:

Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την καρούλι και ξετυλίξτε το εντελώς.

Αφήστε το να κρυώσει. Πατήστε το κόκκινο κουμπί για να επαναφέρετε τον διακόπτη κυκλώματος.

Επανασυνδέστε την τροφοδοσία και η κόκκινη λυχνία θα ανάψει

Αναθέστε το σέρβις του εργαλείου σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό που χρησιμοποιεί μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά . Αυτό θα διασφαλίσει τη διατήρηση της ασφάλειας του εργαλείου.

4. Συντήρηση

Αναθέστε το σέρβις του εργαλείου σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό που χρησιμοποιεί μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφάλεια του εργαλείου. Ανατολή συντηρημένο .

5. Προβλήματα-Λύσεις

Προβλήματα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Διακόπτης κυκλώματος Ανατολή αρραβωνιασμένος	Υπερθέρμανση	Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την καρούλια. Αφήστε το να κρυώσει. Πατήστε το κόκκινο κουμπί για να επαναφέρετε τον διακόπτη κυκλώματος. Επανασυνδέστε την τροφοδοσία και η κόκκινη λυχνία θα ανάψει

6. Εγγύηση και Συμμόρφωση Προϊόντος

Η εγγύηση δεν μπορεί να χορηγηθεί στις ακόλουθες περιπτώσεις :

Μη φυσιολογική χρήση, λανθασμένη λειτουργία, ηλεκτρική τροποποίηση, ελαττωματική μεταφορά, χειρισμό ή συντήρηση, χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών ή αξεσουάρ, εργασία που εκτελείται από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, έλλειψη προστασίας ή διάταξης για την ασφάλιση του χειριστή: η μη συμμόρφωση με τις παραπάνω οδηγίες αποκλείει το μηχανήμα σας από την εγγύησή μας. Ανατρέξτε στους Γενικούς Όρους Πώλησης για τυχόν αιτήματα εγγύησης.

Προστασία του περιβάλλοντος :



Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακυκλώσιμα υλικά.

Σας υπενθυμίζουμε ότι οι μεταχειρισμένες συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με άλλα απορρίμματα. Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε ανακυκλώστε τα σε καθορισμένα σημεία συλλογής. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή λιανικής για συμβουλές ανακύκλωσης.